



Pokyny na obsluhu a inštaláciu

DUO 609 X



BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Deti do 8 rokov, majte mimo dosahu spotrebiča, pokiaľ nie sú neustále pod dohľadom.
- Tento spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo bez dostatočných skúseností, ak sú pod dohľadom a boli poučené o použití spotrebiča a možnom riziku.
- Nedovoľte deťom hrať sa so spotrebičom.
- Tento spotrebič je určený pre použitie v domácnosti a podobnom prostredí:
 - zamestnanecké kuchyne v predajniach, kanceláriách a podobnom pracovnom prostredí;
 - na farmách;
 - klientmi hotelov, motelov a iného typu ubytovacieho zariadenia;
 - v mieste pre výdaj raňajok.
- Iné použitie spotrebiča mimo domáceho prostredia alebo iné od bežných funkcií domácnosti, ako je komerčné využitie profesionálmi, je vylúčené z vyššie uvedených aplikácií.
- Ak sa spotrebič nepoužíva správnym spôsobom, môže sa skrátiť jeho životnosť a taktiež sa naň nemusí vzťahovať záruka.
- Akékoľvek poškodenie spotrebiča z dôvodu nesprávneho použitia (aj keď je umiestnený v domácnosti) nie je výrobcom akceptované.
- Dvierka nenechávajte v otvorenej pozícii, pretože to predstavuje možné nebezpečenstvo (zakopnutia).
- **VAROVANIE!**
Nože a iné nástroje s ostrými hrotmi musíte uložiť do koša hrotmi dole alebo uložiť v horizontálnej polohe.
- Ak stojí spotrebič na koberci, zaistíte priechodnosť vetracích otvorov v spodnej časti. Po inštalácii zaistíte voľný prístup k elektrickej zástrčke.
- Spotrebič musíte pripojiť k vode pomocou nových hadíc. Nepoužívajte staré hadice.
- Tlak vody musí byť v rozsahu od 0,08 MPa do 0,8 MPa. Ak je tlak pod minimom, kontaktujte miestneho dodávateľa vody.
- Pred pripojením spotrebiča k elektrickej sieti sa uistite:
 1. či je zásuvka správne uzemnená;
 2. či je elektrická sieť v domácnosti schopná napájať spotrebič podľa parametrov na výrobnom štítku.
- **VAROVANIE!**
Zaistíte správne uzemnenie spotrebiča.
V prípade nedostatočného uzemnenia spotrebiča si môžete všimnúť, že pri dotyku kovových častí spotrebiča môžete cítiť elektrický výboj, z dôvodu odrušovacieho supresora.
- Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za poškodenia vyplývajúce z nesprávneho uzemnenia spotrebiča.
- Nestavajte spotrebič na prírodný kábel, aby sa zabránilo jeho poškodeniu.
- Pri odpájaní spotrebiča od elektrickej siete, neťahajte za kábel alebo samotný spotrebič. Uchopte zástrčku.
- Neodporúčame používať adaptéry, mnohonásobné zásuvky alebo predlžovacie káble.
- Nikdy sa nedotýkajte spotrebiča mokrými rukami.
- Spotrebič nepoužívajte, ak máte bosé nohy.
- Spotrebič nevystavujte poveternostným vplyvom (dážď, slnko, a pod.).
- Stúpanie alebo sadanie na otvorené dvierka umývačky môže spôsobiť jej preklopenie.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Ak sa spotrebič pokazí alebo nefunguje správne, vypnite ho, odpojte od elektrickej zásuvky a nemanipulujte s ním. Opravy môže vykonávať len kvalifikovaný servisný technik a môže používať len originálne náhradné diely. Nedodržanie vyššie uvedených pokynov môže viesť k vážnemu zníženiu bezpečnosti spotrebiča.
- Vodu zo spotrebiča alebo z riadu po umývaní nepite.
- Umývačka je navrhnutá pre bežný domáci riad. Predmety nasiaknuté benzínom, farbou, stopami hrdze alebo železa, korozívnymi chemikáliami alebo kyselinami neumývajte v umývačke riadu.
- VAROVANIE: spotrebič a prístupné časti sa počas použitia zahrievajú. Nedotýkajte sa ohrevných častí.
- Čistenie a bežnú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- NIKDY sa nepokúšajte uhasiť plamene vodou, spotrebič vypnite a potom plameň prekryte, napr. pokrievkou alebo požiarnou dekou.
- Počas používania sa spotrebič zahrieva. Nedotýkajte sa ohrevných prvkov vo vnútri rúry.
- VAROVANIE: Prístupné časti môžu byť počas používania horúce. Držte deti mimo dosahu.
- Na čistenie skla dvierok nepoužívajte drsné prostriedky, ani ostré kovové škrabky, pretože môžu poškodiť povrch, čo môže viesť k oslabeniu skla.
- Pred zložením ochrany musíte rúru vypnúť, pred opätovným zapnutím ju musíte nasadiť v súlade s pokynmi.
- Používajte len teplotnú sondu odporúčanú pre túto rúru.
- Na čistenie rúry nepoužívajte parný čistič.
- VAROVANIE: Zabráňte zásahu elektrickým prúdom - pred výmenou žiarovky vypnite napájanie rúry.
- Ak je spotrebič postavený na základni, musíte prijať vhodné opatrenia, aby sa zabránilo skĺznutiu.
- Odpájacie zariadenie musí byť včlenené v súlade s pokynmi o pripojení.
- Ak je poškodený prívodný kábel, musí ho vymeniť výrobca, servisný technik alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo nebezpečenstvu.
- POZOR: aby ste zabránili nebezpečenstvu z dôvodu resetovania tepelnej ochrany, tento spotrebič nesmiete napájať cez externé spínacie zariadenie, ako je časovač, alebo k obvodu, ktorý sa pravidelne vypína a zapína dodávateľskou spoločnosťou.
- Použite nové hadice dodané so spotrebičom a staré zlikvidujte.

ODPORÚČANIE

PRE NAJLEPŠIE VYUŽITIE SPOTREBIČA SI DÔKLADNE PREČITAJTE TIETO POKYNY NA OBSLUHU.

Uschovajte si tieto informácie na bezpečnom mieste pre prípadné použitie v budúcnosti a pred inštaláciou si poznačte sériové číslo, pre prípad asistencie servisného strediska.

Výrobný štítok sa nachádza na zadnej strane spotrebiča.



SPOLOČNOSŤ NEZODPOVEDÁ ZA NEDODRŽANIE DODANÝCH POKYNOV.

DÔLEŽITÉ POZNÁMKY

- Elektrickú inštaláciu spotrebiča prenechajte kvalifikovanému technikovi.
- Spotrebič DUO obsahuje rúru a umývačku riadu. Z bezpečnostných dôvodov sa nepokúšajte tento spotrebič upravovať.
- Spotrebič je navrhnutý len pre použitie v domácnosti
- Ak spotrebič DUO vykazuje známky poruchy, nepripájajte ho. Odpojte napájanie a kontaktujte servisné stredisko.
- Ak je povrch prasknutý, spotrebič vypnite, aby ste zabránili zásahu elektrickým prúdom.
- Po každom použití odporúčame vykonať čistenie spotrebiča. Zabráňte tak hromadeniu nečistôt a mastnoty, ktorá sa môže pri opätovnom použití pripáliť a spôsobiť dym a zápach.
- V spotrebiči neskladujte horľavé predmety, pretože v prípade nechceného zapnutia spotrebiča sa môžu vznietiť.
- Pri vkladaní alebo vyberaní riadu z rúry používajte kuchynské rukavice.
- Nezakrývajte steny rúry fóliami. Hliníková alebo iná fólie sa v priamom kontakte so smaltom môže roztaviť a hrozí riziko poškodenia vnútra rúry.
- Pri pečení s tukmi alebo olejmi vždy sledujte celý proces, pretože prehriaty olej a tuk sa ľahko vznietia.
- V prípade likvidácie starého spotrebiča odstráňte dverka na zabránenie rizika uväznenia detí vo vnútri spotrebiča.

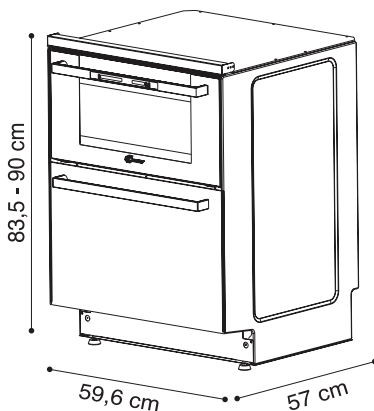
- Spotrebič bol vyrobený z materiálov, ktoré je možné recyklovať, preto ho je možné zlikvidovať spôsobom priateľským k životnému prostrediu.
- Zaistíte, aby spotrebič nepričivil prírodný kábel.
- Nepoužívajte adaptéry, mnohonásobné zásuvky alebo predlžovacie káble.
- Akékoľvek otázky týkajúce sa prírodného kábla musíte smerovať na servisného technika alebo servisné stredisko.
- Ak spotrebič stojí na koberci, zabráňte zablokovaniu spodných vetracích otvorov. Nedodržanie vyššie uvedených pokynov môže viesť k zníženiu bezpečnosti spotrebiča. Pri inštalácii spotrebiča na podstavec, ho zaistíte, aby ste zabránili sklznutiu.

Na zvýšenie kvality produktov môže spoločnosť CANDY vykonať úpravy technických parametrov.



Spotrebič vyhovuje Európskej smernici 73/23/EEC a 89/336/EEC, nahradenej 2006/95/EC a 2004/108/EC a následným dodatkom.

TECHNICKÉ PARAMETRE



	DUO
Výkon	2100 W
Počet sad nádobí	6
Spotreba vody	8 l
Tlak vody 0,08 - max 0,8 MPa	

INŠTALÁCIA

Inštalácia domáceho spotrebiča môže byť zložitá operácia, ktorá ak sa nevykoná správne, môže vážne ohroziť bezpečnosť spotrebiteľa. Z tohto dôvodu musí profesionálne kvalifikovaná osoba vykonať tieto úkony v súlade s platnými technickými štandardmi. V prípade nedodržanie tejto rady a ak inštaláciu vykoná nekvalifikovaná osoba, výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za technické poruchy výrobku alebo zranenie osôb. V prípade inštalácie sporáku na základňu zaistíte, aby sa spotrebič zo základne nezosunul.

PRIPOJENIE K ELEKTRICKEJ SIETI

Inštalácia musí vyhovovať platným predpisom. Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za poškodenia vyplývajúce z nevhodného alebo nesprávneho použitia.

Varovanie:

- Pred pripojením vždy skontrolujte napätie v sieti pomocou elektrometra, nastavenie ističa, pripojenie k uzemneniu a vhodnosť poistky.
- Elektrické pripojenie k inštalácii musí byť vykonané cez zásuvku so zástrčkou s uzemnením, alebo cez všepólové odpojovacie zariadenie. Ak je spotrebič vybavený zástrčkou, musí sa inštalovať tak, aby zostala zástrčka ľahko prístupná.
- Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za nehody spôsobené použitím spotrebiča nepripojeného k uzemneniu.
- Akékoľvek otázky týkajúce sa prívodného kábla, položte kvalifikovanému servisnému technikovi.

Varovanie! Tento spotrebič musí byť uzemnený. V prípade absencie správneho uzemnenia si môžete všimnúť, že pri dotyku kovových častí ucítite elektrický prúd z dôvodu odrušovacieho zariadenia.

• DUO

Prívodný kábel dodávaný so spotrebičom DUO, umožňuje pripojenie len k elektrickej sieti 220-230 V medzi fázy, alebo medzi fázou a neutrálnym vodičom.

- Pripojte k 10/16 A zásuvke.

PRIPOJENIE VODY - PRIPOJENIE ODPADU

PRIPOJENIE VODY:

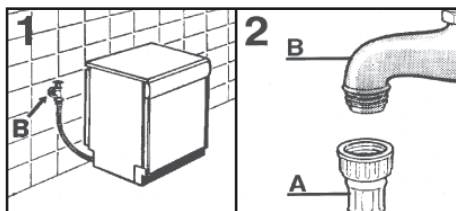
Prívodnú a výstupnú hadicu je možné pripojiť na ľavú alebo pravú stranu. Umývačku je možné pripojiť k studenej alebo teplej vode, do teploty 60°C.

Tlak vody musí byť v rozsahu od 0,08 MPa až 0,8 MPa. Ak je tlak pod minimom, kontaktujte dodávateľa vody.

Prívodná hadica musí byť pripojená k vodovodnému ventilu tak, aby bolo možné prívod vody zastaviť, ak sa spotrebič nepoužíva (obr. 1).

1). Prívodná hadica umývačky je vybavená prípojkou so závitom 3/4" (obr. 2). Prívodnú hadicu „A“ musíte pevne pripojiť k 3/4" ventilu „B“. Pripojenie umývačky k vode musí byť vykonané len dodanou hadicou. Nepoužívajte staré hadice.

Ak pripojíte spotrebič k novému potrubiu, alebo k potrubiu, ktoré sa dlhší čas nepoužívalo, niekoľko minút vypúšťajte vodu, akým pripojíte hadicu. Týmto spôsobom odstránite nečistoty alebo piesok z potrubia.

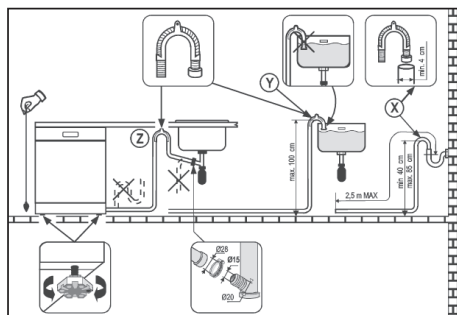


PRIPOJENIE ODPADU VODY:

Pri pripájaní odpadovej hadice, neohýbajte ani neprelamujte hadicu, aby mohla voda z nej voľne otekať (obr. 3y).

Odpadová hadica musí byť vo výške najmenej 40 cm nad podlahou a musí mať vnútorný priemer najmenej 4 cm. Odporúčame inštalovať prepád proti zápachu (obr. 3x).

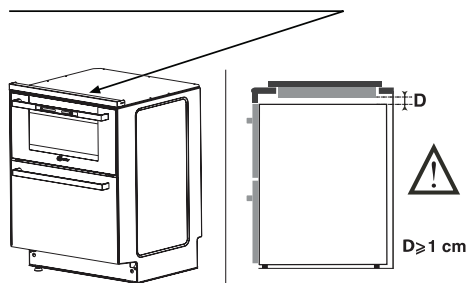
Ak je to potrebné, odpadovú hadicu je možné predĺžiť až na 2,6 m, zachovajte maximálnu výšku nad podlahou 85 cm. V takom prípade kontaktujte servisné stredisko.



Hadicu je možné prevesiť cez okraj výlevky (nesmiete ju ponoriť do vody, aby ste zabránili spätnému nasatiu do spotrebiča). Skontrolujte hadice z hľadiska ohybov. Na predĺženie prírodnej hadice kontaktujte servisné stredisko.

VAROVANIE!

Montáž profilu musíte vykonať počas inštalácie.



Ak ho neinštalujete, ponechajte voľný priestor najmenej 1 cm medzi hornou stranou spotrebiča a spodnou stranou pracovnej dosky na zaistenie cirkulácie vzduchu a inštalujte dištančnú podložku dodávanú so spotrebičom.

POUŽITIE

POUŽITIE RÚRY

VEĽMI DÔLEŽITÉ: rúra a umývačku nie je možné používať súčasne. Pre použitie rúry, musíte zatvoriť umývačku riadu.

DÔLEŽITÉ: držte malé deti mimo dosahu spotrebiča v priebehu prevádzky.

REŽIMY PEČENIA (podľa modelu)

- **Spodný ohrev + ventilátor** : kombinácia ohrevného telesa a ventilátora je ideálna pre ovocné koláče, torty, quiché, paštéty a iné pokrmy, ktoré vyžadujú viac tepla zospodu.
- **Konvenčné pečenie** : v prevádzke je horné a spodné ohrevné teleso. Tento spôsob je ideálny pre všetky klasické druhy pečenia, na uzavretie červeného masa, pečenie hovädzieho, jahňacieho stezna, chleba, pečiva. Predhrejte rúru približne desať minút a potom vložte pokrm do strednej pozície.
- **Pečenie s ventilátorom** : horné a spodné ohrevné teleso funguje spoločne s ventilátorom rozháňajúcim vzduch vo vnútri rúry. Odporúčame použiť pre hydinu, pečivo, ryby a zeleninu... teplo preniká do pokrmu lepšie a skráti sa čas predhrievania aj pečenia.
- **Gril** : používa sa horné ohrevné teleso. Úspech je zaručený pre zmiešané grilovanie, kebaby a „zapekané pokrmy“. Na zohriatie rúry je potrebných päť minút.
- **Gril s ventilátorom** : použitie horného ohrevného telesa s ventilátorom rozháňajúcim vzduch vo vnútri rúry. Ideálne pre pečenie veľkých porcií pokrmov, celých kusov ako je pečené bravčové mäso, hydina, a pod. Predhriatie je potrebné pre červené mäso, nie pre biele. Pod rošt zasuňte odkvapkavací plech na zachytenie šťavy z pokrmu. Uistite sa, či nie je pokrm veľmi blízko ohrevného telesa. Pokrm v polovici času prípravy otočte.

OVLÁDANIE



Funkcia	Režim pečenia F	Predvolená teplota °C	Nastavenie teploty
	Svetlo		
	Spodný + ventilátor	200°C	60°C - 240°C
	Konvenčné pečenie	220°C	60°C - 240°C
	Pečenie s ventilátorom	220°C	60°C - 240°C
	Gril	200°C	200°C - 240°C
	Gril s ventilátorom	220°C	180°C-240°C

• Stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia

Prvý indikátor žiarovky sa rozsvieti v zapnutej pozícii, ostatné indikátory nesvietia v režime osvetlenia. Môžete nastaviť teplotu a príslušné LED zhasnú.

• Stlačte Funkciu **F**

Druhý LED indikátor funkcie sa rozsvieti a bliká (počujete ventilátor), svieti LED počiatkovej teploty. Program a teplota sa nastavuje v cykloch za sebou. Po voľbe programu, ak nestlačíte opäť tlačidlo voľby do 3 sekúnd, program sa nastaví (to platí taktiež pre voľbu teploty), príslušný LED svieti a LED teploty začne blikat' až do dosiahnutia predvolenej teploty: po dosiahnutí nastavenej teploty zostane LED indikátor teploty svietiť.

Funkciu teploty môžete zmeniť stlačením **°C**, viď vyššie uvedenú tabuľku pre nastavenie.

• Stlačením tlačidla Zapnutia/vypnutia vypnete funkciu rúry.

FUNKCIA ZVÝŠKOVÉHO TEPLA

Po skončení programu pečenia, je rúra stále horúca, LED teploty bliká, pokiaľ nie je dosiahnutá teplota 80°C.

VYBAVENIE RÚRY (Podľa modelu)

Pred prvým použitím je potrebné vykonať počiatkové čistenie príslušenstva. Umyte ho pomocou špongie. Opláchnite a vysušte.

- **ROŠT:** ideálny na umiestnenie riadu, tanierov a kusov mäsa pri grilovaní.

Je vybavený koľajničkami, ktoré umožňujú zasunutie odkvapkávacieho plechu.

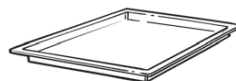
Vďaka špeciálnemu tvaru je rošt vždy horizontálne, aj pri úplnom vytiahnutí z rúry, teda zabráni kĺzaniu riadu alebo preklopeniu.



• ODKVAPKÁVACÍ

PLECH: zachytáva šťavu z mäsa počas grilovania.

Je možné ho položiť na rošt, alebo zasunúť pod neho. Ak ho nepoužívate s grilom, plech nenechávajte v rúre, keď ho nepoužívate.



Nikdy nepoužívajte odkvapkávací plech ako plech na pečenie. Môže to spôsobiť dym, tuk bude striekať na steny rúry a rýchlo sa znečistí.

Ak používate rúru, vyberte z nej všetko nepotrebné príslušenstvo.

ODPORÚČANIA K PEČENIU

MÄSO:

Vhodnejšie je nesoliť mäso pred pečením, pretože soľ podporuje vystrekovanie šťavy z mäsa. Tým sa znečisťuje rúra a spôsobuje veľa dymu.

Kusy bieleho mäsa, hydiny, teľacieho, jahňacieho a rýb, je možné vložiť do studenej rúry. Čas prípravy je dlhší ako pri predhriatej rúre, ale prepečie sa lepšie od stredu, pretože teplo má viac času preniknúť do mäsa.

SPRÁVNE PREDHRIATIE JE ZÁKLADOM PRE ÚSPEŠNÉ PEČENIE ČERVENÉHO MÄSA.

KOLÁČE - SUŠIENKY A CESTO:

Vyhňte sa lesklým plechom, odrážajú teplo a môžu znehodnotiť koláče. Ak koláče zhnednú veľmi rýchlo, zakryte ich papierom na pečenie alebo hliníkovou fóliou.

Upozornenie: Správny spôsob použitia fólie je lesklou stranou ku koláčiu. V opačnom prípade sa teplo od fólie odráža a nedostane sa do pokrmu.

Neotvárajte dvierka počas prvých 20 až 25 minút pečenia: Suflé, briošky, piškótové koláče, a pod. majú tendenciu spadnúť. Koláč môžete skontrolovať vpichnutím čepele noža, alebo vidličky. Ak vyberiete čepeľ čistú a suchú, koláč je hotový a môžete zastaviť pečenie. Ak je čepeľ vlhká alebo s kúskami cesta, pokračujte v pečení, ale mierne znížte teplotu, aby sa koláč nepripálil.

Nasledujúce pokyny sú len informačné. Môžete ich upraviť podľa vlastných skúseností alebo osobnej chuti.

Časy predhrievania:

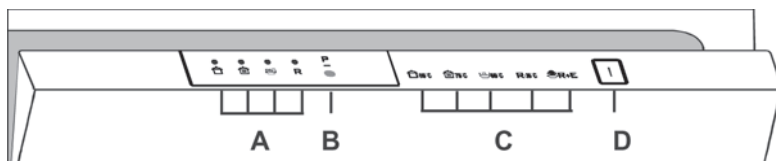
- 20 minút medzi 210 až 230°C
- 15 minút medzi 140 až 190°C
- 10 minút medzi 65 až 115°C

MNOŽSTVO	POKRM	Teplota rúry v °C	Pozícia v rúre zdola	Čas pečenia v minútach
RYBY				
	Pstruh	200	1	15/25
1 kg	Treska	190	1	50
MÄSO				
1-1,5 kg	Roast-beef	190	1	90
1 kg	Teľacia pečenka	150/160	1	120/150
2 kg	Teľacie	170/190	1	60/90
1 -1,5 kg	Jahňacie stehno	150/160	1	60/75
1-1,5 kg	Baranina	150/160	1	50/60
HYDINA				
2 kg	Holuby	150/160	1	45
4 kg	Hus	160	1	240 / 270
2 - 2,5 kg	Kačka	175	1	90/150
1-1,5 kg	Kurča	170	1	60/80
RÔZNE				
	Lasagne	200	1	40
	Soufflé	200	1	20
	Hranolčeky	200	1	20

	Pizza	200	1	20
PEČIVO				
	Pohánkový koláč	175	1	40/50
	Ovocná torta	180/190	1	20/30
	Sušienky (kysnuté cesto)	160	1	40/45
	Snehové pusinky	100	1	90
	Lístkové cesto	200	1	20

UMÝVAČKA RIADU

OVĽADACIE PRVKY UMÝVAČKY



- A Indikátory voľby programu
- B Tlačidlo voľby programu
- C Popis programu
- D Tlačidlo zapnutia/vypnutia

VOĽBA PROGRAMU A ŠPECIÁLNYCH FUNKCIÍ

Umývačku a rúru nie je možné použiť súčasne.

Nastavenie programu

Otvorte dvierka a stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia; 4 LED voľby programu začnú blikať.

- Nastavte požadovaný program stlačením tlačidla voľby programu, LED zvoleného programu sa rozsvieti (2 LED pre program Studeného predumytia).
- Zatvorte dvierka (po akustickom signáli), potom sa automaticky spustí zvolený program.

POUŽITIE UMÝVAČKY RIADU

Otvorenie dvierok

Uchopte rukoväť na prednom paneli a potiahnite. Ak spotrebič otvoríte počas činnosti, elektrické bezpečnostné zariadenie automaticky všetko vypne. Pre správnu prevádzku umývačky, ju neotvárajte v priebehu prevádzky.

Zatvorenie dvierok

Do umývačky dajte kôš. Uistite sa, či sa ostrekovacie ramená môžu voľne otáčať a si nie sú blokované riadom, príbormi alebo panvicami. Zatvorte dvierka, skontrolujte ich správne zatvorenie.

Prerušenie programu

Neodporúčame otvárať dvierka počas činnosti programu, hlavne počas hlavného umývania a konečného sušenia.

Pri otvorení dvierok sa spotrebič automaticky zastaví.

Po opätovnom zatvorení dvierok, program automaticky pokračuje.

Ak chcete zmeniť alebo zrušiť prebiehajúci program, vykonajte nasledujúci postup:

- Podržte tlačidlo „Voľby programu“ na najmenej 5 sekúnd. Indikátory programu sa jednotlivito a postupne rozsvietia a zhasnú a znie akustický signál.
- Prebiehajúci program sa zruší a všetky indikátory programov budú blikať.

Pred spustením nového programu musíte skontrolovať, či je v dávkovači čistiaci prostriedok. Ak je to potrebné, doplňte ho.

VAROVANIE: ak otvoríte dvierka počas sušenia, aktivuje sa prerušovaný akustický signál, na upozornenie, že cyklus sušenia ešte neskončil.

5 sekundový akustický signál (ak nie je stlmený) znie 3-krát v intervale 30 sekúnd pre upozornenie, že program skončil.

Indikátor zvoleného programu (2 indikátory pre program „Studeného predumytia“) začne blikať. Teraz môžete vybrať riad a umývačku vypnúť stlačením tlačidla „Zapnutia/vypnutia“, alebo môžete naložiť riad pre nový cyklus umývania.

Upozornenie ukončenia programu môžete stlmiť nasledujúcim spôsobom:

DÔLEŽITÉ

Skôr ako začnete tento proces, umývačku musíte vždy vypnúť.

1. Podržte tlačidlo „Voľby programu“ a súčasne zapnite umývačku stlačením tlačidla „Zapnutia/vypnutia (znie krátky akustický signál).
2. Podržte stlačené tlačidlo „Voľby programu“ na najmenej 15 sekúnd (v tomto čase znejú 2 akustické signály).
3. Uvoľnite tlačidlo po zaznení druhého akustického signálu (3 indikátory „Voľby programu“ svietia).
4. Stlačte opäť rovnaké tlačidlo: 3 indikátory (ktoré indikujú, že alarm je aktívny) začnú blikať (pre indikáciu vypnutia alarmu).
5. Vypnite umývačku stlačením tlačidla „Zapnutia/vypnutia“, na potvrdenie nového nastavenia.

Pre opätovné zapnutie alarmu, vykonajte rovnaký postup.

VAROVANIE!

Ak sa vyskytne nejaký problém, vypnite umývačku stlačením tlačidla „Zapnutia/vypnutia“ a spustíte proces od začiatku.

ULOŽENIE NAPOSLEDY POUŽITÉHO PROGRAMU

Naposledy použitý program je možné uložiť pomocou nižšie uvedeného postupu:

DÔLEŽITÉ

Skôr ako začnete tento proces, musíte umývačku vždy vypnúť.

1. Podržte stlačené tlačidlo „Voľby programu“ a súčasne zapnite umývačku stlačením tlačidla „Zapnutia/vypnutia“ (znie krátky akustický signál).

2. Podržte stlačené tlačidlo „Voľby programu“ stlačené najmenej 30 sekúnd (v tomto čase znejú 3 akustické signály).
3. Uvoľnite tlačidlo po zaznení tretieho akustického signálu (všetky indikátory blikajú).
4. Stlačte opäť rovnaké tlačidlo: blikajúci indikátor (uloženie vypnuté) prestane blikať a zostane svietiť (uloženie zapnuté).
5. Vypnite umývačku stlačením tlačidla „Zapnutia/vypnutia“, na potvrdenie nového nastavenia.

Na deaktiváciu ukladania, vykonajte rovnaký postup.

VAROVANIE!

Ak sa vyskytne nejaký problém, vypnite umývačku stlačením tlačidla „Zapnutia/vypnutia“ a spustíte proces od začiatku.

Ak dôjde k výpadku napájania elektrickou energiou v priebehu činnosti umývačky, špeciálna pamäť uloží zvolený program a po obnovení napájania, pokračuje umývačka od bodu prerušenia.

Upozornenie - Umývačka je vybavená zariadením proti pretečeniu, ktoré v prípade nehody spustí odčerpanie nadbytočnej vody.

Signalizácia poruchy

Ak sa vyskytne porucha v priebehu činnosti programu, LED zodpovedajúci zvolenému cyklu (2 LED pre program studeného predumytia) bude rýchlo blikať a aktivuje sa akustický signál. V takom prípade vypnite umývačku stlačením tlačidla zapnutia/vypnutia. Po kontrole, či je otvorený prírodný ventil, či nie je blokováná odtoková hadica alebo filtre, reštartujte zvolený program. Ak problém pretrváva, kontaktujte servisné stredisko.

Dôležité!

Na zaistenie správnej prevádzky zariadenia proti pretečeniu, odporúčame nepremiestňovať ani nenakláňať umývačku v priebehu prevádzky.

Ak je potrebné premiestniť alebo naklopiť umývačku, najskôr sa uistite, či skončil cyklus umývania a v spotrebiči nie je voda.

PREDBEŽNÉ OPATRENIA A ČISTENIE FILTRAČNEJ JEDNOTKY

Filtračný systém obsahuje:

- prostredné veko filtra, ktoré zachytáva najväčšie časti potravín.
- plochý filter, ktorý neustále filtruje čistiacu vodu.
- mikrofilter, umiestnený pod plochým filtrom, ktorý zachytáva aj tie najmenšie častice jedla zaistujúci perfektné opláchnutie.

Pre najlepšie výsledky musíte filtre kontrolovať a čistiť po každom umývaní.

Na vybratie filtračnej jednotky, jednoducho uchopte rukoväť a zdvihnite celú jednotku.

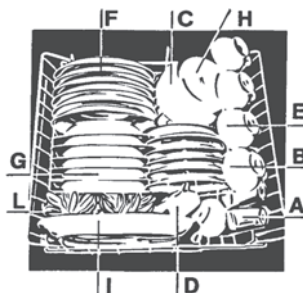
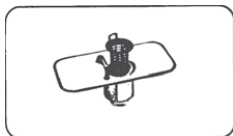
Prostredné veko je len položené pre jednoduché čistenie.

Umývačka je vybavená samočistiacim mikrofiltrom, ktorý vyžaduje čistenie len jedenkrát za 15 dní.

Odporúčame ho však kontrolovať po každom umývaní, či nie sú filtre upchaté.

Poznámka: Po čistení filtrov sa uistite, či sú správne zostavené, jeden v druhom a či je filter správne umiestnený na dne umývačky. Nesprávne nasadenie filtračnej jednotky môže mať negatívny vplyv na účinnosť spotrebiča.

Dôležité: Nikdy nepoužívajte umývačku bez filtra.



ULOŽENIE 4 SÁD RIADU PLUS KASTRÓLY

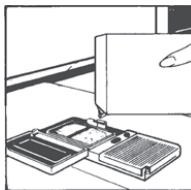
Hrnce a panvice, šalátové misky, polievkové misky, pokrievky a pod., je možné uložiť do koša. Odporúčame uložiť príbory do koša pre tento účel. Ak máte príbory s úzkou rúčkou, musíte ich uložiť rúčkou hore, aby ste zabránili prepadnutiu cez dno koša a zablokovaniu ramena. Do koša nedávajte pokrievky s drevenými úškami ani lepené živicoú.

DÁVKOVANIE ČISTIACEHO PROSTRIEDKU

Používajte čistiace prostriedky určené výhradne pre umývačky riadu, buď v práškovej, tekutej forme alebo tablety.

Nevhodné čistiace prostriedky, (pre ručné umývanie) neobsahujú správne ingrediencie pre použitie v umývačke riadu a bránia v účinnej prevádzke.

Bežné umývanie



Dávkovač čistiacich prostriedkov sa nachádza na vnútornej strane dvierok. Veko dávkovača musíte zavrieť pred každým umývaním. Na otvorenie, stlačte poistku. Na konci každého cyklu

umývania, je veko vždy otvorené a pripravené pre ďalšie použitie umývačky. Množstvo dávkovaného čistiaceho prostriedku závisí od stupňa znečistenia riadu a type umývania.

VLOŽENIE RIADU

Koše sú navrhnuté pre jednoduché uloženie riadu. Pre dobré výsledky umývania, odstráňte veľké zvyšky jedla z riadu (kosti, špáradlá, zvyšky mäsa a zeleniny), aby ste zabránili zablokovaniu filtrov, odtoku vody a trysiek ostrekovacích ramien, čím sa zníži účinok umývania.

Varovanie! Aby ste zabránili zraneniu z nástrojov s čepeľami alebo ostrými hrotmi, uložte ich rukoväťou hore.

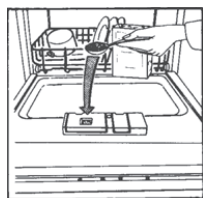
ULOŽENIE 6 SÁD RIADU (EN 50242)

- A- 6 pohárov
- B- 6 dezertných tanierov
- C- 6 podšálak
- D- Malá miska
- E- 6 čajových alebo kávových šálok
- F- 6 plytkých tanierov
- G- 6 hlbokých tanierov
- H- Stredná miska
- I - Servírovacia misa
- L- Príbory

Bežná dávka je 15 g. V prípade tvrdej vody alebo nadmerne znečisteného riadu, naplňte 25 g čistiacieho prostriedku. Po naplnení čistiacieho prostriedku do dávkovača zatvorte veko, pretože nie všetky prostriedky sú rovnaké a pokyny na obaloch môžu byť rôzne.

Veľmi malé množstvo čistiacieho prostriedku nevyčistí riad správne, zatiaľ čo nadmerne veľké množstvo čistiacieho prostriedku nepredstavuje lepšie výsledky umývania, len plytvanie. Nepoužívajte nadmerné množstvo čistiacich prostriedkov.

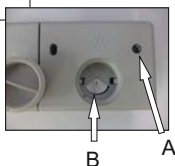
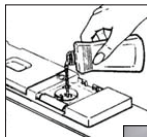
Intenzívne umývanie



Pri použití intenzívneho programu, pridajte ďalšiu dávku, približne 15 g (1 polievkovú lyžicu). Túto extra dávku dajte do malej nádoby (viď obrázok)

DÁVKOVANIE LEŠTIDLA

Dávkovač leštidla „B“ je vpravo od dávkovača čistiacieho prostriedku a má kapacitu približne 130 ml.



Otvorte veko a nalejte dostatok tekutiny, ktorá vydrží niekoľko umývaní. Neprepínajte. Zatvorte veko. Toto aditívum, ktoré sa automaticky uvoľňuje v priebehu posledného oplachovania, pomáha k rýchlemu sušeniu riadu a bráni tvorbe škvŕn a flakov. Odporúčame použitie leštidla. Kontrolujte stav leštidla cez indikátor „A“



Plný - Tmavý,



Prázdny - Svetlý

NASTAVENÍ DÁVKOVANIA LEŠTIDLA (od 1 do 4).

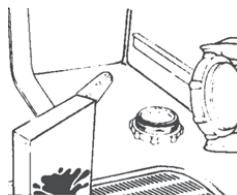
Ovládač „B“ sa nachádza pod indikátorom a je možné ho otočiť pomocou prsta, pričom odporúčaná pozícia je „3“.

Tvrdosť vody je možné zistiť podľa množstva vodného kameňa alebo stupňa sušenia. Preto je dôležité nastaviť správne dávkovanie leštidla, na dosiahnutie najlepších výsledkov. Ak sa po umývaní objavia na riade škvŕny, znížte množstvo dávkovania o jednu pozíciu. Ak sa objavia biele flaky, zvýšte dávkovanie o jednu pozíciu.

PLNENIE SOLI

Umývačka je vybavená zmäčkovacím zariadením, ktoré čistí vodu od vápnika, ktorý môže spôsobiť tvorbu vodného kameňa a poškodiť umývačku. Na dne umývačky je dávkovač soli pre regeneráciu zmäčkovacieho zariadenia.

Filtračný prvok zmäčkovacieho zariadenia je potrebné doplniť soľou špeciálne navrhnutou pre umývačky riadu. Táto soľ môže byť vo forme tabliet alebo granúl.



Pre pridanie soli odskrutkujte veko dávkovača soli na dne umývačky a doplňte zásobník.

V priebehu tejto činnosti môže vytečť malé množstvo vody, ale pridávajte soľ, pokiaľ nie je dávkovač

plný, vyčistite zvyšky soli a vody, potom dotiahnite veko.

V prípade, že umývačku ihneď nepoužijete, nastavte program Studené predumytie („Eco+Rapid, 2 indikátory“), aby sa pretečený roztok soli vyplavil z bubna na umývanie.

Dávkovač soli má kapacitu 1.5 kg pre účinné použitie spotrebiča, z času na čas je potrebné ho doplniť, podľa nastavenia zmäčkovacieho zariadenia.

Poznámka: nalejte vodu, pokiaľ nebude vytekať z dávkovača. Umývačku používajte len s naplneným dávkovačom soli.

NASTAVENIE ZMÄKČOVACIEHO ZARIADENIA POMOCOU ELEKTRONICKÉHO PROGRAMÁTORA

Zmäkčovacie zariadenie vody je možné nastaviť po tvrdosť vody až do 60°Fh (Francúzska stupnica) alebo 33°Dh (Nemecká stupnica) cez 5 stupňov nastavení. Nastavenia sú popísané v tabuľke nižšie:

Úroveň	Tvrdosť vody °fH (Francúzska)	Tvrdosť vody °dH (Nemecká)	Použitie regeneračnej soli	Nastavenie zmäkčovacieho zariadenia
0	0-8	4	nie	
1	9-20	5-11	áno	Indikátor 1
2	21-30	12-17	áno	Indikátor 1+2
3	31-40	18-22	áno	Indikátor 1+2+3
4	41-60	23-33	áno	Indikátor 1+2+3+4

DÔLEŽITÉ

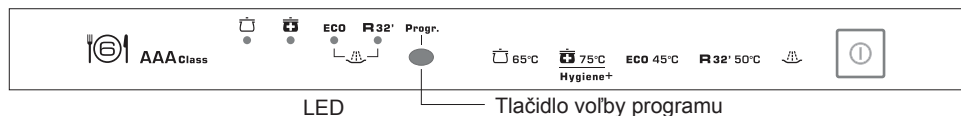
Skôr ako začnete tento proces, musíte umývačku vždy vypnúť.

1. Podržte stlačené tlačidlo „Voľby programu“ a súčasne zapnite umývačku stlačením tlačidla „Zapnutia/vypnutia“ (znie krátky akustický signál).
2. Podržte stlačené tlačidlo „Voľby programu“ na najmenej 5 sekúnd, POKIAL' nezaznie akustický signál. Niektoré indikátory „Voľby programu“ sa rozsvietia pre indikáciu aktuálneho nastavenia zmäkčovacieho zariadenia.
3. Opätovným stlačením rovnakého tlačidla zvolíte požadovanú úroveň nastavenia zmäkčovacieho zariadenia: každým stlačením tlačidla sa rozsvieti jeden indikátor (nastavenie zmäkčovacieho zariadenia je indikované počtom rozsvietených indikátorov). Pre úroveň 5, 4 indikátory blikajú, pre úroveň 0 všetky indikátory zhasnú.
4. Vypnite umývačku stlačením tlačidla „Zapnutia/vypnutia“, na potvrdenie nového nastavenia.



VAROVANIE!

Ak sa vyskytne akýkoľvek problém, vypnite umývačku stlačením tlačidla „Zapnutia/vypnutia“ a začnite proces opäť od začiatku (Krok 1).



PROGRAM UMÝVANIA

Informácie pre testovacie laboratórium

Ref. EN 50242 štandardy:

- 1) Normálna náplň
- 2) Nastavenie leštidla: „4“
- 3) Množstvo čistiaceho prostriedku: 18 g. pre umývanie

SPOTREBA (hlavné programy)*		
Program	Energia (kWh)	Voda (l)
Univerzálny	1,25	15
Hygienický*	0.93	12
Ekonomický	0.67	8
Rýchly 32'	0,60	8
Spotreba energie vo vypnutom režime a v zapnutom režime: 0,1 W/0,8 W		
* Hodnoty merané v laboratóriu podľa Európskeho štandardu EN 50242 (spotreba sa môže meniť v závislosti od podmienok použitia).		

Program	Popis		Zoznam kontrol					Priebeh programu					Čas	
			Prístredek pre namáčanie	Prístredek pre umývanie	Čistenie filtrov	Kontrola dávkovača lešidla	Indikátor dávkovača soli	Horúce predumytie	Studené predumytie	Hlavné umývanie	Prvé oplachovanie	Druhé studené oplachovanie	Oplachnutie s lešidlom	So studenou vodou
 65°C	Normálny	Jedenkrát denne - bežne znečistený riad, ktorý bol v umývačke celý deň.	☒	☒	☒	☒	☒	☐	☒	65°C	☒	☐	☒	80
 75°C Hygiene+	Hygiena +	Jedenkrát denne - veľmi znečistený riad a iné predmety, ktoré boli v umývačke celý deň.	☒	☒	☒	☒	☒	☒	☐	75°C	☒	☒	☒	90
ECO 45°C	Ekonomický	Program pre bežne znečistený riad (najúčinnejší ohľadom spotreby energie a vody pre tento typ riadu). Program podľa EN 50242.	☒	☒	☒	☒	☒	☐	☒	45°C	☐	☐	☒	120
R 32' 50°C	Rýchly 32'	Rýchle umývanie riadu, ktorý sa umýva ihneď po jedle. Umývanie riadu pre 4/6 osôb.	☐	☒	☒	☒	☐	☐	☐	50°C	☒	☐	☒	32
	Studené predumytie	Krátke studené predumytie riadu, ktorý bol v umývačke až do naplnenia celej umývačky.	☐	☒	☐	☐	☐	☒	☐	☐	☐	☐	☐	6

NIEKOĽKO PRAKTICKÝCH RÁD

- Ak chcete vykonať program umývania s plnou náplňou riadu, naplňte umývačku správne po každom jedle a vykonajte studené predumytie medzi každým naplnením, na odstránenie väčších zvyškov jedla.

AKO DOSIAHNUŤ DOBRÉ VÝSLEDKY UMÝVANIA

- 1) Uložte riad dnom hore.
- 2) Riad uložte tak, aby sa navzájom nedotýkal. Pri správnom uložení, dosiahnete najlepšie výsledky.
- 3) Pred vložením riadu do umývačky, odstráňte veľké zvyšky jedla (kosti, škrupiny, kusy mäsa alebo zeleniny, kávovú usadeninu, šupky z ovocia, cigaretové nedopalky a pod.), ktoré by mohli upchať odtok vody a ostrekovacie ramená.
- 4) Po naložení riadu skontrolujte, či sa ramená otáčajú voľne.
- 5) Panvice a iné riady s odolnou nečistotou alebo pripáleným jedlom namočte vo vode s čistiacim prostriedkom.
- 6) Správne umývanie striebra:
 - a) - opláchnite riad po použití, hlavne ak je znečistený majonézou, vajíčkami, rybami a pod.
 - b) - nestriekajte na riad čistiaci prostriedok.
 - c) - držte ho oddelene od iných kovov.

ČO ROBIŤ AK ...

Ak chcete zastaviť umývačku na vloženie ďalšieho riadu uprostred cyklu umývania. Otvorte dvierka, vložte riad a zatvorte dvierka, spotrebič sa automaticky spustí.

ČO NEUMÝVAŤ V UMÝVAČKE ...

Je potrebné pamätať na to, že nie všetok riad je vhodný pre umývanie v umývačke riadu. Neodporúčame používať umývačku na umývanie nádob z termoplastu, riadu s drevenými alebo plastovými rukoväťami, panvice s drevenými rukoväťami, diely z hliníka, krištáľu, olovnatého skla, ak nie je uvedené inak.

Určité dekorácie môžu vyblednúť. Preto je vhodné pred vložením celej sady vyskúšať umývanie na jednom kuse.

Do umývačky nedávajte taktiež strieborné príbory bez nerezových rúčok z ocele, pretože môžu spôsobiť chemickú reakciu.

Poznámka: pri kúpe riadu sa uistite, či je vhodný pre umývanie v umývačke riadu.

PO POUŽITÍ - Po každom umývaní zatvorte prírodný ventil vody a vypnite umývačku stlačením tlačidla Zapnutia/vypnutia. Ak nebudete umývačku dlhší čas používať, odporúčame nasledujúce:

- 1 - vykonajte cyklus umývania bez riadu na odmastenie spotrebiča,
- 2 - odpojte zástrčku,
- 3 - zastavte prírodný ventil vody,
- 4 - naplňte dávkovač leštidla,
- 5 - nechajte dvierka mierne pootvorené,
- 6 - vyčistite vnútro umývačky,
- 7 - ak ju postavíte na miesto, kde môže teplota klesnúť pod 0°C, voda v umývačke môže zmrznúť.

Preto odporúčame zvýšiť teplotu nad 0°C, približne 24 hodín pred opätovným použitím umývačky riadu.

ČISTENIE

- Pred čistením musíte:
- Odpojiť spotrebič od elektrickej siete a počkať, pokiaľ všetky diely nevychladnú.
- Nikdy nepoužívajte drsné čističe, drôtenky ani ostré predmety na čistenie spotrebiča.

• OSVETLENIE RÚRY

Žiarovka a jej kryt je vyrobený z materiálu odolného voči vysokým teplotám: 230 V~ - E 14 objímka - 15 W - Teplota 300°C mini.

Výmena žiarovky: odpojte napájanie spotrebiča pred výmenou žiarovky. Počkajte, pokiaľ nevychladne. Pre výmenu chybné žiarovky len odskrutkujte sklenený kryt, odskrutkujte žiarovku, nahraďte ju rovnakým typom a po výmene žiarovky naskrutkujte späť sklenený kryt.

• PRÍSLUŠENSTVO

Rošt rúry: nečistite drsnými prostriedkami. Použite len utierku namočenú v horúcej vode so saponátom. Opláchnite čistou vodou a vysušte.

Odkvapkávací plech: po grilovaní vyberte plech z rúry a tuk vylejte do nádoby. Umyte v horúcej vode so saponátom. V prípade silných nečistôt, ho namočte do vody so saponátom. Odkvapkávací plech je možné umývať v umývačke riadu. Nikdy ho opäť nepoužívajte, ak je znečistený.

• SKLO DVIEROK RÚRY

Sklo dvierok utrite savým papierom po každom pečení. V prípade odolnejších nečistôt, je možné sklo vyčistiť pomocou špongie a čistiaceho prostriedku.

• DVIERKA RÚRY:

Je možné ich čistiť v nasadenej pozícii pomocou jemnej tkaniny.

ODSTRÁNENIE MOŽNÝCH PROBLÉMOV

PAMÄTAJTE! Rúru a umývačku riadu nie je možné používať súčasne.

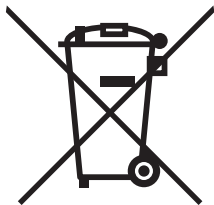
Ak umývačka nefunguje, skôr ako budete kontaktovať servis, vykonajte nasledujúcu kontrolu:

PORUCHA	PRÍČINA	RIEŠENIE
1 - Spotrebič nefunguje.	Nie je pripojená zástrčka.	Pripojte elektrickú zástrčku.
	Nestlačili ste tlačidlo O/I.	Stlačte tlačidlo.
	Nie je napájanie v sieti.	Skontrolujte napájanie.
	Otvorené dvierka.	Zatvorte dvierka.
2 - Spotrebič nenapúšťa vodu.	Vid' príčiny č. 1.	Skontrolujte.
	Zastavený prívod vody.	Otvorte ventil.
	Volič programov nie je v správnej polohe.	Nastavte do správnej polohy.
	Prehnutá prírodná hadica.	Odstráňte zalomenie hadice.
	Zablokovaný vstupný filter.	Vyčistite filter na konci hadice.
3 - Spotrebič nevypúšťa vodu.	Znečistené filtre.	Vyčistite ich.
	Odtoková hadica je zalomená.	Vyrovajte ju.
	Predĺženie odtokovej hadice nie je správne pripojené.	Dodržte pokyny pre pripojenie predĺžovacej hadice.
	Pripojka odtoku v smere smeruje dole, nie hore.	Kontaktujte kvalifikovaného technika.

4 - Spotrebič neustále vypúšťa vodu.	Odtoková hadice je veľmi nízko.	Zdvihnite hadicu najmenej 40 cm nad podlahu.
5 - Ostrekovacie rameno sa neotáča.	Nadmerné množstvo čistiaceho prostriedku.	Znížte dávkovanie.
	Riad bráni v otáčaní.	Skontrolujte.
	Filtre sú veľmi znečistené.	Vyčistite filtre.
6 - Na elektronických zariadeniach bez displeja: „Eco“ indikátor svieti „Č. 1“, s akustickým signálom.	Zastavený prívod vody.	Vypnite spotrebič - otvorte vodovodný ventil - resetujte cyklus
7 - Riad sa umyje len čiastočne.	Vid' príčiny č. 5	Skontrolujte.
	Dno riadu nie je dobre umyté.	Pripálené alebo zaschnuté zvyšky musíte pred umývaním namočiť vo vode.
	Okraje riadu nie sú dobre umyté.	Zmeňte rozmiestnenie riadu.
	Blokované ostrekovacie rameno.	Vyberte rameno vyskrutkovaním matice v smere hodinových ručičiek a umyte pod tečúcou vodou.
	Riad nebol správne uložený.	Neumiestňujte riad tesne pri sebe.
	Koniec odtokovej hadice je vo vode.	Koniec hadice nesmie prísť do kontaktu s vypúšťanou vodou.
	Nesprávne množstvo čistiaceho prostriedku; prostriedok je starý a tvrdý.	Zvýšte dávkovanie podľa znečistenia a vymeňte čistiaci prostriedok.
	Veko dávkovače soli nie je dobre uzavreté.	Dotiahnite ho.
	Program umývania nie je dostatočný.	Zvoľte účinnejší program.
8 - Prítomnosť bielych škvŕn na riade.	Veľmi tvrdá voda.	Skontrolujte dávkovanie soli a leštidla a upravte ho. Ak problém pretrváva, kontaktujte servisné stredisko.
9 - Hluk počas umývania.	Riad naráža o seba.	Správne uložte riad.
	Rameno naráža o riad.	Správne uložte riad.
10 - Riad nie je úplne suchý.	Nedostatočné prúdenie vzduchu.	Nechajte dvierka umývačky pootvorené na konci programu, pre prirodzené vysušenie riadu.

Výrobca nezodpovedá za nepresnosti vyplývajúce z tlačových chýb v návode. Vyhradzuje si právo na vykonanie úprav spotrebiča, vrátane spotreby, bez vplyvu na vlastnosti týkajúce sa bezpečnosti alebo funkcie.

Informácie o likvidácii opotrebovaného elektrického zariadenia (súkromné domácnosti)



Tento symbol na produktoch a/alebo na priložených dokumentoch znamená, že sa pri likvidácii nesmú elektrické a elektronické zariadenia miešať so všeobecným domácim odpadom.

V záujme správneho obhospodarovania, obnovy a recyklácie odveďte, prosím, tieto produkty na určené zberné miesta, kde budú prijaté bez poplatku. V niektorých krajinách je možné tieto produkty vrátiť priamo miestnemu maloobchodu v prípade, ak si objednáte podobný nový výrobok.

Správna likvidácia týchto produktov pomôže ušetriť hodnotné zdroje a zabrániť možným negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a prostredie, ktoré môžu inak vzniknúť v dôsledku nesprávneho zaobchádzania s odpadom. Bližšie informácie o najbližšom zbernom mieste získate na miestnom úrade.

V prípade nesprávnej likvidácie odpadu môžu byť uplatnené pokuty v súlade s platnou legislatívou.

Pre právnické osoby v Európskej únii

Ak potrebujete zlikvidovať opotrebované elektrické a elektronické zariadenia, bližšie informácie získate od svojho miestneho predajcu alebo dodávateľa.

Informácie o likvidácii v krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný len v Európskej únii. Ak si želáte zlikvidovať toto zariadenie, obráťte sa na miestny úrad alebo predajcu a poinformujte sa o správnom spôsobe likvidácie tohto typu odpadu.